



Γενικό Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης
ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ αριθ. 99/13
Λουξεμβούργο, 6 Σεπτεμβρίου 2013

Αποφάσεις
στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-35/10 και T-7/11, Bank Melli Iran·
στην υπόθεση T-493/10, Persia International Bank plc·
στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-4/11 και T-5/11, Export Development
Bank of Iran·
στην υπόθεση T-12/11, Iran Insurance Company·
στην υπόθεση T-13/11, Post Bank Iran·
στην υπόθεση T-24/11, Bank Refah Kargaran·
στην υπόθεση T-434/11, Europäisch-Iranische Handelsbank AG·
στις συνεκδικασθείσες υποθέσεις T-42/12 και T-181/12, Naser Bateni,
στην υπόθεση T-57/12, Good Luck Shipping
και στην υπόθεση T-110/12, Iranian Offshore Engineering
& Construction Co κατά Συμβουλίου

Υπηρεσία Τύπου και
Πληροφόρησης

Το Γενικό Δικαστήριο ακυρώνει τις πράξεις του Συμβουλίου με τις οποίες δεσμεύτηκαν κεφάλαια επτά εταιριών και ενός φυσικού προσώπου στο πλαίσιο των περιοριστικών μέτρων που έχουν ληφθεί κατά του Ιράν για να εμποδιστεί η διάδοση των πυρηνικών όπλων

Διατηρείται η εγγραφή της Bank Melli Iran και της Europäisch-Iranische Handelsbank στον κατάλογο των προσώπων και οντοτήτων των οποίων τα κεφάλαια δεσμεύονται

Για να ασκηθεί πίεση στο Ιράν προκειμένου να παύσει τόσο τις πυρηνικές δραστηριότητες που ενέχουν κίνδυνο διαδόσεως όσο και την ανάπτυξη συστημάτων εκτοξεύσεως πυρηνικών όπλων, το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης εξέδωσε αποφάσεις και κανονισμούς για τη δέσμευση των κεφαλαίων των προσώπων και οντοτήτων που το Συμβούλιο θεωρεί ότι εμπλέκονται στη διάδοση των πυρηνικών όπλων. Τα εν λόγω πρόσωπα και οντότητες απαριθμούνται σε κατάλογο προσαρτώμενο στους κανονισμούς αυτούς, με αιτιολογία που το Συμβούλιο παρέθεσε για την εγγραφή κάθε προσώπου ή οντότητας στον κατάλογο αυτόν.

Τα πρόσωπα και οντότητες στις επίμαχες υποθέσεις αναγνωρίστηκαν, με αποφάσεις του Συμβουλίου, ως εμπλεκόμενα στο πυρηνικό πρόγραμμα του Ιράν και, επομένως, τα ονόματά τους περιελήφθησαν στον κατάλογο που περιέχεται στα παραρτήματα των κανονισμών οι οποίοι προβλέπουν τη δέσμευση των κεφαλαίων τέτοιων προσώπων.

Τα τελευταία άσκησαν ενώπιον του Γενικού Δικαστηρίου προσφυγές προκειμένου να ακυρωθούν οι αποφάσεις και οι κανονισμοί με τους οποίους ελήφθησαν ή διατηρήθηκαν περιοριστικά μέτρα έναντι αυτών.

Με σημερινές αποφάσεις, **το Γενικό Δικαστήριο ακυρώνει τις πράξεις του Συμβουλίου κατά το μέρος που αφορούν ορισμένους από τους προσφεύγοντες.**

Όσον αφορά την Post Bank Iran, την Iran Insurance Company, την Good Luck Shipping και την Export Development Bank of Iran, το Γενικό Δικαστήριο διαπιστώνει ότι το Συμβούλιο **δεν απέδειξε** τα πραγματικά περιστατικά που καταλογίζει στις τέσσερις αυτές εταιρίες και ότι, επομένως, αβάσιμα θεώρησε ότι οι εταιρίες αυτές στήριξαν τη διάδοση των πυρηνικών όπλων. Κατά συνέπεια, ακυρώνονται οι πράξεις του Συμβουλίου με τις οποίες δεσμεύτηκαν κεφάλαια των εταιριών αυτών.

Το Γενικό Δικαστήριο ακυρώνει τις πράξεις επίσης κατά το μέρος που αφορούν **τον N. Bateni, την Persia International Bank και την Iranian Offshore Engineering & Construction Co.** Σε κάθε μία από τις υποθέσεις αυτές, το Γενικό Δικαστήριο διαπιστώνει ότι **το Συμβούλιο υπέπεσε σε**

πλάνη περί την εκτίμηση κατά το μέρος που τα πραγματικά περιστατικά και οι αποδείξεις που επικαλέστηκε (όσον αφορά τον N. Bateni το γεγονός ότι είναι ή ήταν διευθυντής εταιρίας που κατονομάζεται στις πράξεις με τις οποίες ελήφθησαν περιοριστικά μέτρα, όσον αφορά την Persia International Bank το γεγονός ότι η Bank Mellat, εταιρία που κατονομάζεται στις πράξεις με τις οποίες ελήφθησαν περιοριστικά μέτρα, κατέχει το 60% του μετοχικού της κεφαλαίου, και όσον αφορά την Iranian Offshore Engineering & Construction το γεγονός ότι έγινε το αντικείμενο τριών αρνήσεων εξαγωγής) **δεν δικαιολογούν, αυτά καθ' εαυτά, τη λήψη και/ή τη διατήρηση των περιοριστικών μέτρων.**

Όσο για την **Bank Refah Kargaran**, το Γενικό Δικαστήριο διαπιστώνει ότι το Συμβούλιο παρέβη την υποχρέωση αιτιολογήσεως και την υποχρέωση γνωστοποιήσεως στην Bank Refah Kargaran των στοιχείων που έγιναν δεκτά εις βάρος της. Η μοναδική αιτιολογία, ότι η Bank Refah Kargaran ανέλαβε εκκρεμείς συναλλαγές της Bank Melli αφότου ελήφθησαν περιοριστικά μέτρα κατά της τελευταίας, δεν είναι αρκούντως σαφής, δεδομένου ότι το Συμβούλιο δεν προσδιόρισε καμία συγκεκριμένη πράξη στην οποία η Bank Refah Kargaran προέβη για να «αναλάβει» συναλλαγές της Bank Melli. Κατά συνέπεια, το Γενικό Δικαστήριο ακυρώνει τις πράξεις του Συμβουλίου με τις οποίες επιβλήθηκαν περιοριστικά μέτρα κατά της Bank Refah Kargaran.

Όσον αφορά την **Europaïsch-Iranische Handelsbank**, το Γενικό Δικαστήριο ακυρώνει τις πράξεις της 23ης Μαΐου 2011 κατά το μέρος που αφορούν την τράπεζα αυτή, με το σκεπτικό ότι το Συμβούλιο περιορίστηκε να εγκρίνει τη γενομένη από κράτος μέλος πρόταση εγγραφής χωρίς να αξιολογήσει τους ισχυρισμούς που περιέχονταν στην πρόταση αυτή. Παρά ταύτα, οι πράξεις του Δεκεμβρίου του 2011 με τις οποίες διατηρήθηκε η εγγραφή της τράπεζας αυτής στον κατάλογο δεν έχουν το ίδιο διαδικαστικό ελάττωμα και όλα τα λοιπά επιχειρήματα της ίδιας τράπεζας απορρίπτονται από το Γενικό Δικαστήριο, το οποίο κρίνει μεταξύ άλλων ότι δικαιολογούν τη λήψη των περιοριστικών μέτρων κατά της Europaïsch-Iranische Handelsbank οι συναλλαγές που διενεργήθηκαν από αυτήν για λογαριασμό ιρανικών οντοτήτων που κατονομάζονται στις πράξεις με τις οποίες ελήφθησαν περιοριστικά μέτρα. Κατά συνέπεια, δεν ακυρώνονται αυτές οι πιο πρόσφατες πράξεις και διατηρείται η δέσμευση κεφαλαίων της Europaïsch-Iranische Handelsbank.

Τέλος, το Γενικό Δικαστήριο απορρίπτει την προσφυγή της **Bank Melli Iran** στο σύνολό της, κρίνοντας μεταξύ άλλων ότι συνιστά στήριγμα για τη διάδοση των πυρηνικών όπλων το γεγονός ότι η Bank Melli πλήρωσε υποτροφίες για λογαριασμό της Organisation iranienne de l'énergie atomique (AEOI) μετά τη λήψη, από το Συμβούλιο Ασφαλείας των Ηνωμένων Εθνών, περιοριστικών μέτρων που αφορούν την τελευταία.

Οι ακυρώσεις των πράξεων από το Γενικό Δικαστήριο δεν έχουν άμεσο αποτέλεσμα. Τα αποτελέσματα των ακυρωθεισών πράξεων διατηρούνται μέχρι την πάροδο της προθεσμίας ασκήσεως αναιρέσεως (δηλαδή προθεσμίας δύο μηνών, παρεκτεινόμενης κατά δέκα ημέρες, από της κοινοποιήσεως της αποφάσεως), ή, αν ασκηθεί αναίρεση, μέχρι την απόρριψή της. Κατά την περίοδο αυτή, το Συμβούλιο δύναται να άρει τις διαπιστωθείσες παραβάσεις λαμβάνοντας, εν ανάγκη, νέα περιοριστικά μέτρα έναντι των περί των πρόκειται προσώπων και οντοτήτων.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Κατά της αποφάσεως του Γενικού Δικαστηρίου μπορεί να ασκηθεί αναίρεση, περιοριζόμενη σε νομικά ζητήματα, ενώπιον του Δικαστηρίου, εντός δύο μηνών από της κοινοποιήσεώς της.

ΥΠΟΜΝΗΣΗ: Η προσφυγή ακυρώσεως αποσκοπεί στην ακύρωση πράξεων των οργάνων της Ένωσης που αντιβαίνουν στο δίκαιο της Ένωσης. Υπό ορισμένες προϋποθέσεις, τα κράτη μέλη, τα όργανα της Ένωσης και οι ιδιώτες μπορούν να ασκήσουν προσφυγή ακυρώσεως ενώπιον του Δικαστηρίου ή του Γενικού Δικαστηρίου. Αν η προσφυγή είναι βάσιμη, η πράξη ακυρώνεται. Το καθού όργανο της Ένωσης οφείλει να καλύψει το ενδεχόμενο κενό δικαίου που δημιουργεί η ακύρωση της πράξεως.

Ανεπίσημο έγγραφο προοριζόμενο για τα μέσα μαζικής ενημερώσεως, το οποίο δεν δεσμεύει το Γενικό Δικαστήριο

Τα [πλήρη κείμενα](#) (T-35/10 και T-7/11, T-493/10, T-4/11 και T-5/11, T-12/11, T-13/11, T-24/11, T-434/11, T-42/12 και T-181/12, T-57/12 και T-110/12) των αποφάσεων είναι διαθέσιμα στην ιστοσελίδα CURIA από την ημερομηνία δημοσίευσής τους

Επικοινωνία: Estella Cigna-Αγγελίδη ☎ (+352) 4303 2582

www.curia.europa.eu